

Gegendarstellung / Rectificatif

Die Behauptung in LeLac vom 2.11.06, ich sei «vom Zürcher Obergericht wegen Körperverletzung und mehrfacher Rassendiskriminierung zu 5 Monaten Gefängnis verurteilt worden», ist unwahr. Wahr ist, dass das Urteil aufgehoben worden ist und nicht rechtskräftig wurde.

Unwahr ist auch die Behauptung, ich hätte «an vorderster Front dagegen gekämpft, dass sich Amgen in unserer Region niederlassen kann». Wahr ist, dass ich mit dieser Sache nicht das Geringste zu tun habe und niemanden kenne, der Amgen heisst und keine Ahnung habe, um was es da überhaupt geht.

Erwin Kessler
Verein gegen Tierfabriken

L'assertion parue dans LeLac du 2.11.06, selon laquelle j'ai été «condamné par le Tribunal cantonal de Zurich pour coups et blessures et discrimination raciale à plusieurs reprises à 5 mois de prison», est mensongère. La vérité est que le verdict a été suspendu et qu'il n'est pas exécutoire.

Il est également mensonger de prétendre que j'ai «combattu aux premiers rangs pour qu'Amgen ne s'établisse pas dans notre région».

La vérité est que je n'ai rien à voir avec cette affaire, que je ne connais personne du nom d'Amgen et que je n'ai aucune idée de quoi il s'agit ici.

Erwin Kessler
Verein gegen Tierfabriken/
Association contre les usines
animales